



# Yale<sup>®</sup>

Ersatzteilliste

Spare parts list

Manuel de pièces détachées

**Handhebelzug**

**Ratchet lever hoist**

**Palan à levier à rochet**

## Yale *PT-A*

**WLL 800 - 6300 kg**

**CMCO**  
COLUMBUS McKINNON

**COLUMBUS McKINNON Industrial Products GmbH**

P.O. Box 11 01 53 · 42301 Wuppertal · Yale-Allee 30 · 42329 Wuppertal

Phone 00 49 (0) 202/69359-0 · Fax 00 49 (0) 202/693 59-127

www.cmco.eu · www.yale.de · E-mail: info.wuppertal@cmco.eu

Ident.-No.: 09901188/11.2021

## Inhaltsverzeichnis/Table of contents/Table des matières

---

Wartungs- und Inspektionsarbeiten dürfen nur von befähigten Personen durchgeführt werden. Betriebsanleitungen und Ersatzteillisten können unter [www.cmco.eu](http://www.cmco.eu) heruntergeladen werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte direkt an COLUMBUS McKINNON oder an einen Händler in ihrer Nähe.

Only allow trained technicians to perform maintenance on this product. Operating instructions and spare parts manual can be download from [www.cmco.eu](http://www.cmco.eu). Refer all communications to COLUMBUS McKINNON or your nearest distributor.

Seuls des techniciens habilités peuvent réaliser la maintenance sur ce produit. Les notices de montage et de pièces détachées peuvent être téléchargées sur [www.cmco.eu](http://www.cmco.eu). Transmettre toute information au bureau COLUMBUS McKINNON rand le plus proche ou au distributeur.

<b>Beschreibung/Description/Description</b>	<b>Seite/Page/N° page</b>
<b>Information zur Ersatzteilbestellung/Parts ordering information/Information sur les pièces</b>	<b>3</b>
<hr/>	
<b>Explosionszeichnung &amp; Ersatzteile/Explosion drawing &amp; Spare parts/Vue éclatée &amp; Pièces détachées</b>	
Yale <i>PT-A</i> 800	4-5
Yale <i>PT-A</i> 1600	4-5
Yale <i>PT-A</i> 3200	6-7
Yale <i>PT-A</i> 6300	8-9
<hr/>	
<b>Rücklieferschein/Redelivery note/Retour bon de livraison</b>	<b>10-11</b>
<hr/>	

Dieses Produkt wurde für einen wartungsarmen Einsatz entwickelt und konstruiert. Trotzdem ist es von Zeit zu Zeit erforderlich entsprechende Bauteile bzw. Verschleißteile auszutauschen.

Es wird empfohlen die folgenden Informationen zu dokumentieren:

Modellbezeichnung \_\_\_\_\_

Serien-Nr. \_\_\_\_\_

Kaufdatum \_\_\_\_\_

Bei der Bestellung von Ersatzteilen bitte folgendes beachten:

1. Modellbezeichnung und Seriennummer vom Typenschild angeben.
2. Ersatzteilnummer und Beschreibung angeben.
3. Angaben zur Menge nicht vergessen.

**ANMERKUNG**

Es dürfen nur Original Yale Ersatzteile verwendet werden.  
Bei Nichteinhaltung erlischt mit sofortiger Wirkung die Garantie.

These products are designed and constructed to provide long, trouble-free service. In time it may be necessary to order and install new parts to replace those that have been subjected to wear.

For your convenience and future reference it is recommended that the following information be recorded:

Model number \_\_\_\_\_

Serial number \_\_\_\_\_

Date purchased \_\_\_\_\_

When ordering replacement parts, please specify the following:

1. Model number and serial number as it appears on the name plate.
2. Part number(s) and part description as shown in this manual.
3. Quantity required.

**NOTICE**

Using other than genuine Yale replacement parts will invalidate the warranty.

Ce produit a été développé et construit pour une demande de maintenance très réduite. Malgré cela, il est nécessaire de remplacer de temps en temps les pièces d'usure.

Il est obligatoire d'obtenir les informations suivantes :

Description du modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

Lors d'une commande de pièces détachées, il est important de noter :

1. Donner la description complète du modèle et le numéro de série sur la plaque d'identification.
2. Donner le code de la pièce détachée et sa description.
3. Ne pas oublier la quantité souhaitée.

**REMARQUE**

Seules les pièces détachées d'origine Yale doivent être utilisées.  
Dans le cas contraire, toute garantie ne sera plus applicable.

**Rücklieferungen**

Für Rücklieferungen jeglicher Art (z.B. Reparatur, Garantie etc.) ist es unbedingt notwendig einen entsprechenden Rücklieferschein bei unserer Verkaufsabteilung Tel.: + 49 (0) 202/693 59-600 anzufordern. Bringen Sie diesen Rücklieferschein bitte gut sichtbar außerdem am Paket an. Bitte beachten Sie, dass Rücklieferungen ohne Rücklieferschein nicht angenommen werden können.

Garantieansprüche können nur bei Komplettlieferungen von Geräten an uns gerichtet werden. Wir behalten uns vor, Rücklieferungen auf Missbrauch, falsche Handhabung und Überlastung hin zu überprüfen.

**Entsorgung**



Es wird empfohlen, nach Ende der Lebensdauer des Gerätes, dieses so zu zerlegen, dass alle Bauteile entsprechend der Materialien recycelt werden können. Alle Bauteile müssen öl- und fettfrei sein.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte [www.cmco.eu](http://www.cmco.eu).

**Return goods policy**

For any return shipment (e.g. repair, warranty etc.) it is imperative to request the adequate return document. Please note that a return without the provided return document will not be accepted.

For this purpose please contact our sales department, at telephone + 49 (0) 202/693 59-0. The return document must be attached directly visible outside on the packaging.

Products which have been modified without Columbus McKinnon Industrial Products approval, mishandled or overloaded will not be repaired or replaced under warranty. A printed copy of the warranty which applies to this product is provided inside the product information manual.

**Disposal**



When the life of the product has expired, it is recommended that it be disassembled, degreased and parts separated as to materials so that they may be recycled.

For additional information contact [www.cmco.eu](http://www.cmco.eu).

**Retour marchandise**

Pour chaque retour de marchandises (réparation, garantie...) il est impératif de demander le document de retour. Nous vous informons qu'un retour sans ce document ne sera plus accepté. Nous vous demandons de contacter notre service commercial au N° suivant : + 49 (0) 202/693 59-0. Le document de retour doit être mis de façon visible sur l'emballage.

Une étude de prise sous garantie ne peut se faire que par retour complet de l'appareil concerné. Avant toute prise en charge, nous vérifierons les situations suivantes : retour pour mauvaise utilisation, pour mauvaise mise en application et pour surcharge.

**Disposition**



Il est conseillé, en fin de durée de vie de l'appareil, de considérer que toutes les pièces de celui-ci sont réalisées en matière recyclable. Dans ce cas, les pièces doivent être nettoyées de toute trace d'huile et de graisse.

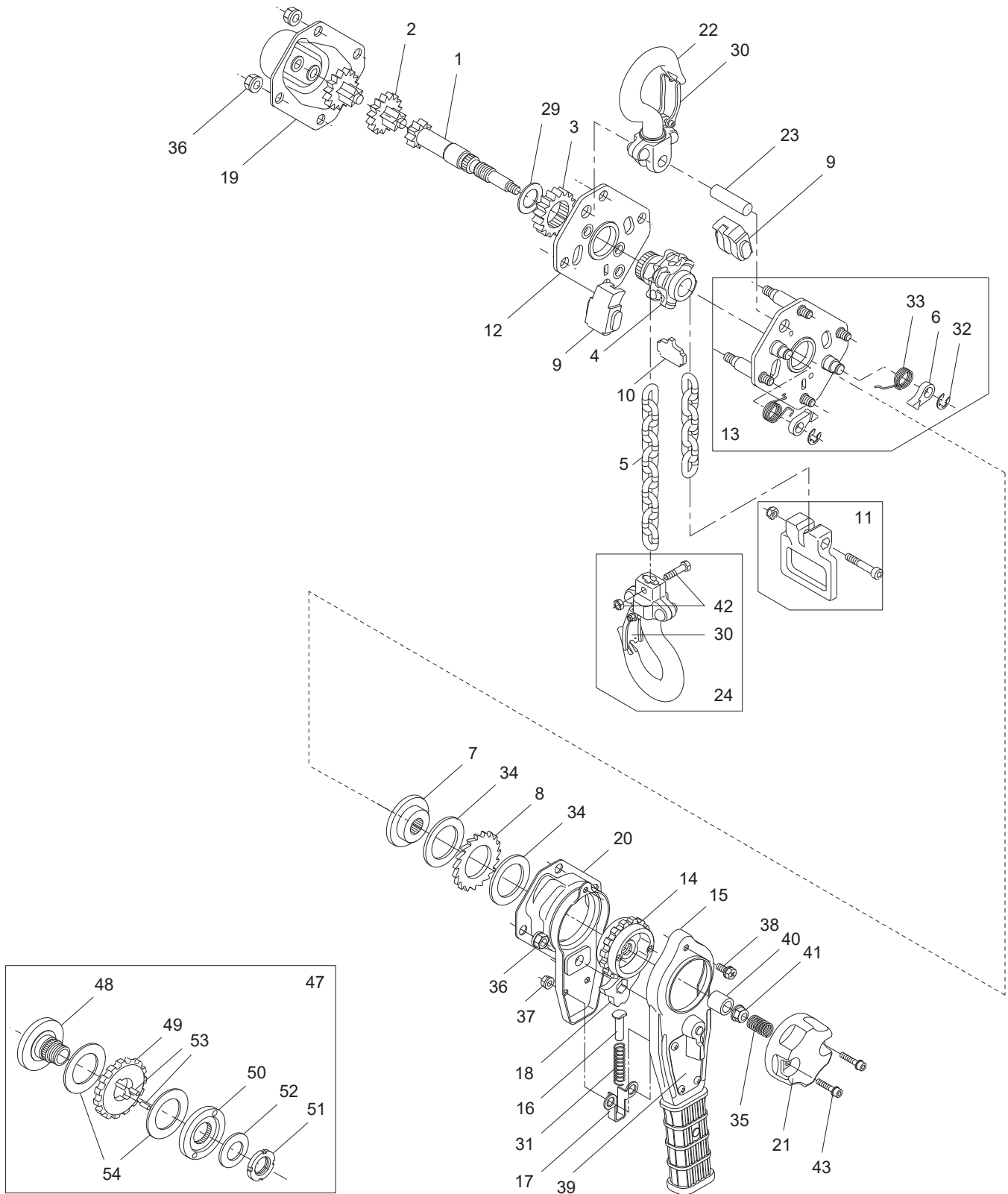
Pour plus d'informations, merci de contacter [www.cmco.eu](http://www.cmco.eu).

Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste des pièces détachées

Explosionszeichnung/Explosion drawing/Vue éclatée

Yale PT-A 800 kg

Yale PT-A 1600 kg

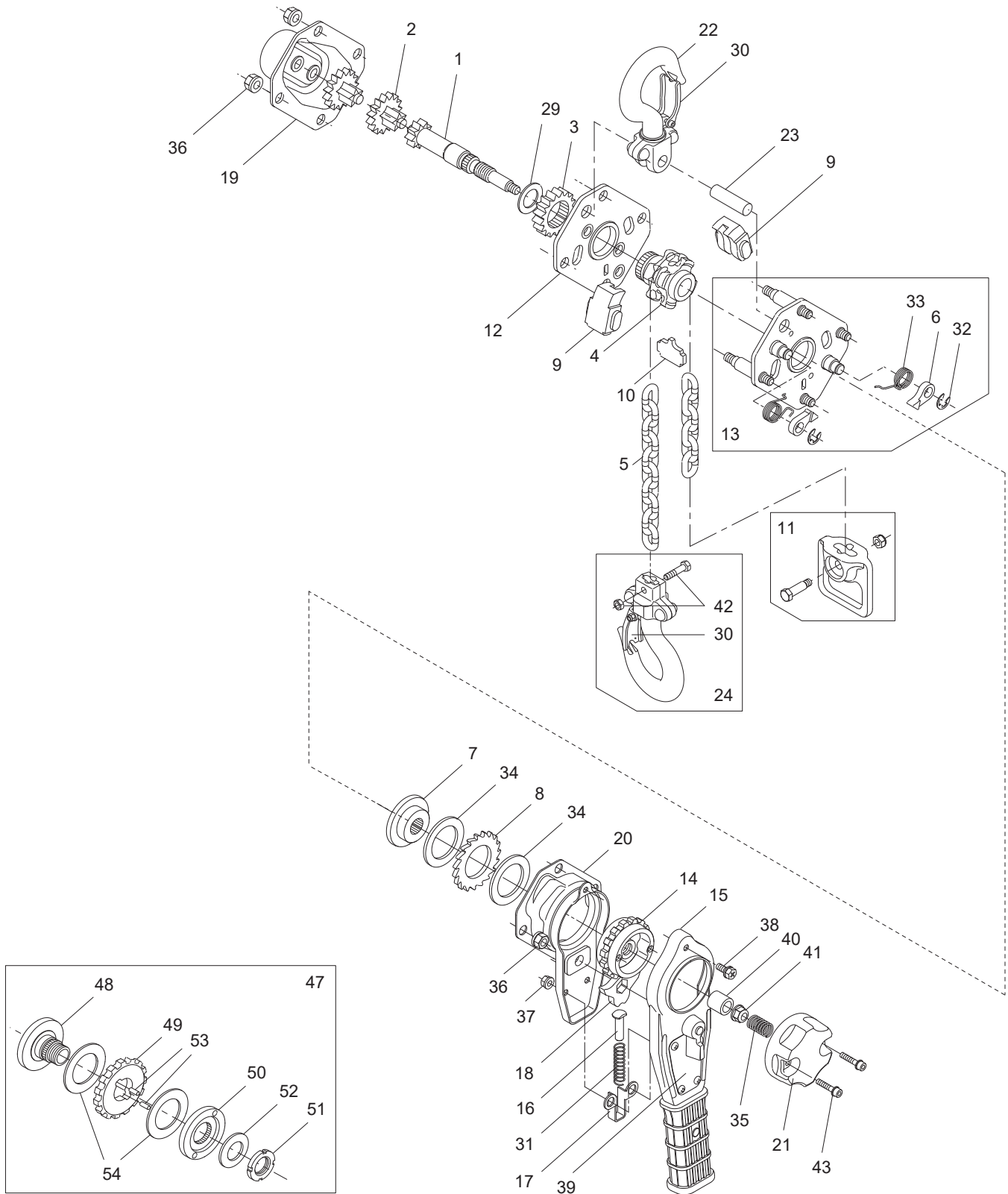


Ersatzteile/Spare parts/Pièces détachées		Yale PT-A 800	Yale PT-A 1600	
Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Artikel-Nr./Part-No./Référence	Artikel-Nr./Part-No./Référence	Menge/Quantity/Quantité
1	Antriebsritzel/Drive pinion/Pignon arbre	192092557	192092561	1
2	Zahnrad, kpl./Gear assy./Roue dentée cpl.	N00229207	N00229208	2
3	Zahnrad/Gear/Roue dentée	N00229210	N00220152	1
4	Lastkettenrad/Load sheave/Noix de chaîne	N00220154	N00220155	1
5	Lastkette/Load chain/Chaîne	N02109357	N02107639	m*
6	Sperrhaken/Brake pawl/Cliquet d'arrêt	N00220157	N00220158	2
7	Druckscheibe/Disc hub/Disque à frein	N00220159	N00220160	1
8	Sperrradscheibe/Ratchet disc/Rondelle de rochet	N00220161	N00220162	1
9	Kettenführung/Chain guide/Guide de chaîne	N00220163	N00220164	2
10	Kettenstreifer/Stripper/Débloqueur de chaîne	N00220166	N00220167	1
11	Kettenendstück kpl./Chain stop assy./Arrêt de chaîne cpl.	N00229216	N00229217	1
12	Seitenplatte, Getriebeseite/Side plate, gear side/Flasque latéral	N00220169	N00220170	1
13	Seitenplatte, Handhebelseite/Side plate, hand lever side/Flasque latéral	N00220172	N00220173	1
14	Sperrrad/Ratchet/Rochet	N00220175	N00220176	1
15	Handhebel/Hand lever/Levier	N00220177	192094188	1
16	Federführungsbolzen/Spring guide pin/Axe de ressort	N00229247	N00229248	1
17	Federführung/Spring guide/Guide de ressort	N00229249	N00229250	1
18	Sperrklinke/Ratchet/Cliquet levier	N00220179	N00220180	1
19	Getriebedeckel/Gear cover/Couvercle de carter	N00220181	N00220182	1
20	Gehäusedeckel, Handhebelseite/Housing cover, hand lever side/Carter d'engrenage cpl.	N00220184	N00220185	1
21	Handrad/Hand wheel/Volant	192092566	192092566	1
22	Traghaken, kpl./Top hook assy./Crochet cpl.	192092567	192092568	1
23	Traghakenbolzen/Suspension bolt/Axe	N00220194	N00220195	1
24	Lasthaken, kpl./Load hook assy./Crochet cpl.	192092571	192092572	1
25	-/-/-	-	-	-
26	-/-/-	-	-	-
27	-/-/-	-	-	-
28	-/-/-	-	-	-
29	Scheibe/Washer/Rondelle	N00220204	N00220204	1
30	Sicherungsbügelsatz, kpl./Safety latch kit/Linguet cpl.	192092575	192092576	2
31	Sperrklinkenfeder/Lever pawl spring/Ressort	N00229276	N00229277	1
32	Sicherungsscheibe/Retaining ring/Circlip	N09123046	N09123037	2
33	Sperrhakenfeder/Brake pawl spring/Ressort	N00220209	N00220210	2
34	Friktionsscheibe/Friction disc/Disque de friction	N00220212	N00220213	2
35	Freisaltungsfeder/Free chaining spring/Ressort	192092578	192092579	1
36	Sicherungsmutter/Safety nut/Ecrou hex.	N00229288	N00229288	8
37	Sicherungsmutter/Safety nut/Ecrou hex.	N00229289	N00229288	2
38	Kombischraube/Screw/Vis	N00220235	N00220236	1
39	Typenschild/Identification plate/Plaque	192089360	192089361	1
40	Hülse/Sleeve/Douille	192092564	192092565	1
41	Sechskantmutter/Hex nut/Ecrou hex.	N09115193	N09115193	1
42	Kettenbolzen/Chain bolt/Axe de chaîne	N00229291	N00229292	1
43	Kombischraube/Screw/Vis	N00220237	N00220237	2
44	-/-/-	-	-	-
45	-/-/-	-	-	-
46	-/-/-	-	-	-
47	Rutschkupplung, kpl./Slip clutch assy./Limiteur de charge	N00220222	N00220223	1
48	Gewindenabe/Hub/Moyeu	N00220226	N00220227	1
49	Sperrrad/Ratchet/Rochet	N00220228	N00220229	1
50	Druckscheibe/Disc hub/Disque à frein	N00220230	N00220230	1
51	Nutmutter/Nut/Ecrou	N00220231	N00220231	1
52	Tellerfeder/Cup spring/Ressort belleville	N00220232	N00220232	1
53	Zylinderrolle/Roller/Rouleaux	N00220233	N00220233	2
54	Friktionsscheibe/Friction disc/Disque de friction	N00220234	N00220234	2
55	Mutter/Nut/Ecrou	N00229294	N00229295	1

m\* Kettenlänge angeben/Specify length/Déclarer la longueur de la chaîne

Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste des pièces détachées

Explosionszeichnung/Explosion drawing/Vue éclatée  
 Yale PT-A 3200 kg

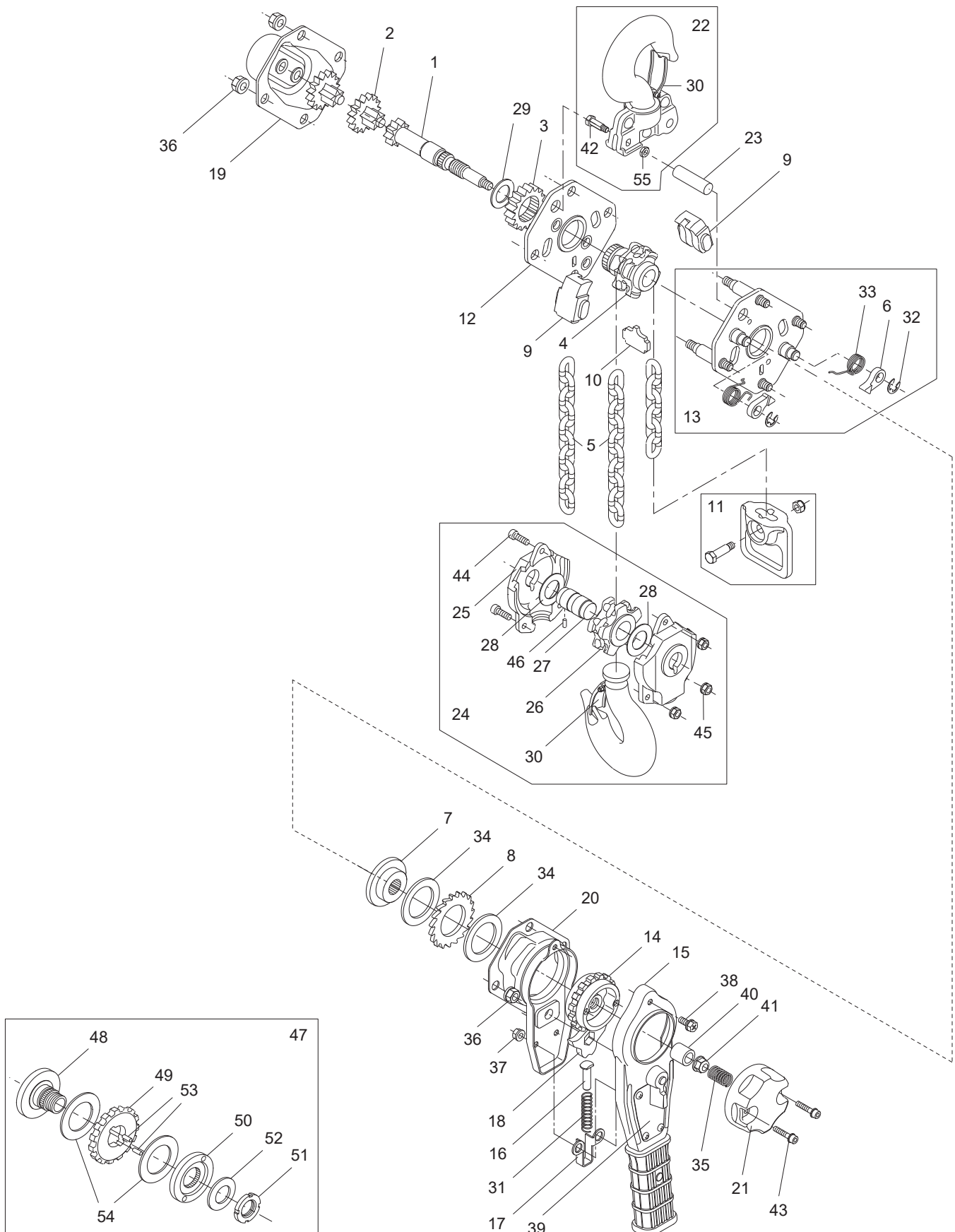


Ersatzteile/Spare parts/Pièces détachées		Yale PT-A 3200	
Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Artikel-Nr./Part-No./Référence	Menge/Quantity/Quantité
1	Antriebsritzel/Drive pinion/Pignon arbre	192092563	1
2	Zahnrad, kpl./Gear assy./Roue dentée cpl.	N00220151	2
3	Zahnrad/Gear/Roue dentée	N00220153	1
4	Lastkettenrad/Load sheave/Noix de chaîne	N00220156	1
5	Lastkette/Load chain/Chaîne	N02109358	m*
6	Sperrhaken/Brake pawl/Cliquet d'arrêt	N00220158	2
7	Druckscheibe/Disc hub/Disque à frein	N00220160	1
8	Sperrradscheibe/Ratchet disc/Rondelle de rochet	N00220162	1
9	Kettenführung/Chain guide/Guide de chaîne	N00220165	2
10	Kettenstreifer/Stripper/Débloqueur de chaîne	N00220168	1
11	Kettenendstück kpl./Chain stop assy./Arrêt de chaîne cpl.	N00229218	1
12	Seitenplatte, Getriebeseite/Side plate, gear side/Flasque latéral	N00220171	1
13	Seitenplatte, Handhebelseite/Side plate, hand lever side/Flasque latéral	N00220174	1
14	Sperrrad/Ratchet/Rochet	N00220176	1
15	Handhebel/Hand lever/Levier	N00220178	1
16	Federführungsbolzen/Spring guide pin/Axe de ressort	N00229248	1
17	Federführung/Spring guide/Guide de ressort	N00229250	1
18	Sperrklinke/Ratchet/Cliquet levier	N00220180	1
19	Getriebedeckel/Gear cover/Couvercle de carter	N00220183	1
20	Gehäusedeckel, Handhebelseite/Housing cover, hand lever side/Carter d'engrenage cpl.	N00220186	1
21	Handrad/Hand wheel/Volant	192092566	1
22	Traghaken, kpl./Top hook assy./Crochet cpl.	192092569	1
23	Traghakenbolzen/Suspension bolt/Axe	N00220196	1
24	Lasthaken, kpl./Load hook assy./Crochet cpl.	192092573	1
25	-/-/-	-	-
26	-/-/-	-	-
27	-/-/-	-	-
28	-/-/-	-	-
29	Scheibe/Washer/Rondelle	N00220205	1
30	Sicherungsbügelsatz, kpl./Safety latch kit/Linguet cpl.	192092576	2
31	Sperrklinkenfeder/Lever pawl spring/Ressort	N00229277	1
32	Sicherungsscheibe/Retaining ring/Circlip	N09123037	2
33	Sperrhakenfeder/Brake pawl spring/Ressort	N00220211	2
34	Friktionsscheibe/Friction disc/Disque de friction	N00220213	2
35	Freischaltungsfeder/Free chaining spring/Ressort	192092580	1
36	Sicherungsmutter/Safety nut/Ecrou hex.	N00229234	8
37	Sicherungsmutter/Safety nut/Ecrou hex.	N00229288	2
38	Kombischraube/Screw/Vis	N00220236	1
39	Typenschild/Identification plate/Plaque	192089362	1
40	Hülse/Sleeve/Douille	192092565	1
41	Sechskantmutter/Hex nut/Ecrou hex.	N09115193	1
42	Kettenbolzen/Chain bolt/Axe de chaîne	N00229293	1
43	Kombischraube/Screw/Vis	N00220237	2
44	-/-/-	-	-
45	-/-/-	-	-
46	-/-/-	-	-
47	Rutschkupplung, kpl./Slip clutch assy./Limiteur de charge	N00220224	1
48	Gewindenabe/Hub/Moyeu	N00220227	1
49	Sperrrad/Ratchet/Rochet	N00220229	1
50	Druckscheibe/Disc hub/Disque à frein	N00220230	1
51	Nutmutter/Nut/Ecrou	N00220231	1
52	Tellerfeder/Cup spring/Ressort belleville	N00220232	1
53	Zylinderrolle/Roller/Rouleaux	N00220233	2
54	Friktionsscheibe/Friction disc/Disque de friction	N00220234	2
55	Mutter/Nut/Ecrou	N00229296	1

m\* Kettenlänge angeben/Specify length/Déclarer la longueur de la chaîne

Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste des pièces détachées

Explosionszeichnung/Explosion drawing/Vue éclatée  
Yale PT-A 6300 kg





Ersatzteile/Spare parts/Pièces détachées		Yale PT-A 6300	
Pos.	Bezeichnung/Description/Description	Artikel-Nr./Part-No./Référence	Menge/Quantity/Quantité
1	Antriebsritzel/Drive pinion/Pignon arbre	192092563	1
2	Zahnrad, kpl./Gear assy./Roue dentée cpl.	N00220151	2
3	Zahnrad/Gear/Roue dentée	N00220153	1
4	Lastkettenrad/Load sheave/Noix de chaîne	N00220156	1
5	Lastkette/Load chain/Chaîne	N02109358	m*
6	Sperrhaken/Brake pawl/Cliquet d'arrêt	N00220158	2
7	Druckscheibe/Disc hub/Disque à frein	N00220160	1
8	Sperrradscheibe/Ratchet disc/Rondelle de rochet	N00220162	1
9	Kettenführung/Chain guide/Guide de chaîne	N00220165	2
10	Kettenstreifer/Stripper/Débloqueur de chaîne	N00220168	1
11	Kettenendstück kpl./Chain stop assy./Arrêt de chaîne cpl.	N00229218	1
12	Seitenplatte, Getriebeseite/Side plate, gear side/Flasque latéral	N00220171	1
13	Seitenplatte, Handhebelseite/Side plate, hand lever side/Flasque latéral	N00220174	1
14	Sperrrad/Ratchet/Rochet	N00220176	1
15	Handhebel/Hand lever/Levier	N00220178	1
16	Federführungsbolzen/Spring guide pin/Axe de ressort	N00229248	1
17	Federführung/Spring guide/Guide de ressort	N00229250	1
18	Sperrklinke/Ratchet/Cliquet levier	N00220180	1
19	Getriebedeckel/Gear cover/Couvercle de carter	N00220183	1
20	Gehäusedeckel, Handhebelseite/Housing cover, hand lever side/Carter d'engrenage cpl.	N00220186	1
21	Handrad/Hand wheel/Volant	192092566	1
22	Traghaken, kpl./Top hook assy./Crochet cpl.	192092570	1
23	Traghakenbolzen/Suspension bolt/Axe	N00220196	1
24	Unterflasche, kpl./Bottom block assy./Moufle cpl.	192092574	1
25	Kupplungshälfte/Swivel half/Demi-émérillon	N00220201	2
26	Lastrolle/Idler sheave/Pignon	N00220202	1
27	Lastrollenbolzen/Idler sheave bolt/Axe	N00220203	1
28	Scheibe/Washer/Rondelle	N00229270	2
29	Scheibe/Washer/Rondelle	N00220205	1
30	Sicherungsbügelsatz, kpl./Safety latch kit/Linguet cpl.	192092577	2
31	Sperrklinkenfeder/Lever pawl spring/Ressort	N00229277	1
32	Sicherungsscheibe/Retaining ring/Circlip	N09123037	2
33	Sperrhakenfeder/Brake pawl spring/Ressort	N00220211	2
34	Friktionsscheibe/Friction disc/Disque de friction	N00220213	2
35	Freisaltungsfeder/Free chaining spring/Ressort	192092580	1
36	Sicherungsmutter/Safety nut/Ecrou hex.	N00229234	8
37	Sicherungsmutter/Safety nut/Ecrou hex.	N00229288	2
38	Kombischraube/Screw/Vis	N00220236	1
39	Typenschild/Identification plate/Plaque	192089363	1
40	Hülse/Sleeve/Douille	192092565	1
41	Sechskantmutter/Hex nut/Ecrou hex.	N09115193	1
42	Kettenbolzen/Chain bolt/Axe de chaîne	N00229293	1
43	Kombischraube/Screw/Vis	N00220237	2
44	Kombischraube/Screw/Vis	N09102022	3
45	Sicherungsmutter/Safety nut/Ecrou hex.	N09115123	3
46	Bolzen/Bolt/Axe	N00220217	1
47	Rutschkupplung, kpl./Slip clutch assy./Limiteur de charge	N00220225	1
48	Gewindenabe/Hub/Moyeu	N00220227	1
49	Sperrrad/Ratchet/Rochet	N00220229	1
50	Druckscheibe/Disc hub/Disque à frein	N00220230	1
51	Nutmutter/Nut/Ecrou	N00220231	1
52	Tellerfeder/Cup spring/Ressort belleville	N00220232	1
53	Zylinderrolle/Roller/Rouleaux	N00220233	2
54	Friktionsscheibe/Friction disc/Disque de friction	N00220234	2
55	Mutter/Nut/Ecrou	N00229296	1

m\* Kettenlänge angeben/Specify length/Déclarer la longueur de la chaîne

# Retouren – Wir benötigen Ihre Unterstützung!

Sehr geehrte Kunden,

die COLUMBUS McKINNON Industrial Products GmbH produziert weltweit nach einheitlichen, kontrollierten Maßstäben der DIN EN ISO 9001. Das garantiert unseren Geschäftspartnern erfüllte Normen in Design und Entwicklung, Produktion, Montage und Kundendienst. Sollten Sie trotz allem einmal Grund zur Beanstandung bei einem unserer Produkte haben, so informieren Sie uns bitte bevor Sie das Produkt an uns zurück senden, wir helfen Ihnen gern.

Innerhalb der Garantiezeit sowie bei ausgewählten Produkten lassen wir das Produkt einfach abholen, ansonsten nennen wir Ihnen gerne einen Servicepartner in Ihrer Nähe.

Um die Abwicklung von Retouren für Sie so schnell und einfach wie möglich zu gestalten, haben wir den Ablauf in drei Schritten zusammengefasst:

## Anrufen und CMCO Rücklieferschein gemailt bekommen

→ CMCO Rücklieferschein ausdrucken

→ CMCO Rücklieferschein von außen auf das Paket kleben

Dieser einfache Ablauf gilt für Retouren aus Gewährleistung, für Serviceanlieferungen und für sonstige Rücklieferungen. Soll die Ware direkt von Ihrem Endkunden zurück gesendet werden, so müsste der CMCO Rücklieferschein bitte an Ihren Endkunden weiter gegeben werden.

Bitte beachten Sie, dass Artikel nur innerhalb der ersten 14 Tage nach Eingang und mit unserem Einverständnis, im Originalzustand und unbeschädigt zurückgegeben werden können.

Bei eventuellen Transportschäden ist aus versicherungstechnischen Gründen eine Bestätigung des Schadens durch den Frachtführer erforderlich. Bitte weisen Sie bei solchen Schäden sofort den Logistikpartner darauf hin und verweigern Sie ggf. die Annahme.

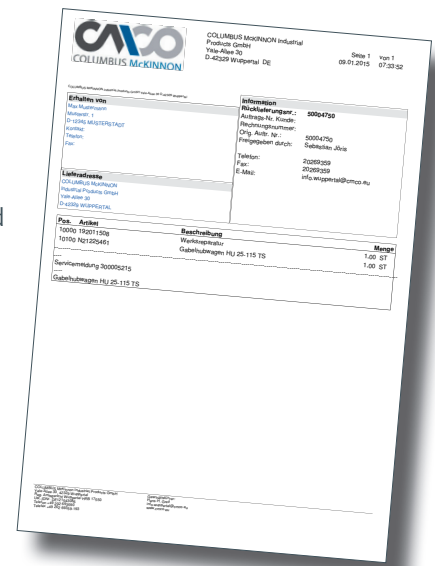
Bei einem Verschulden des Käufers, oder einer nicht berechtigten Reklamation, müssen wir leider die Kosten der Rücksendung entsprechend an den Kunden weiterberechnen. Für Einlagerungs- und Überprüfungs-kosten bringen wir in diesem Fall in der Gutschrift 20% in Abzug.

Kleine Anmerkung zum Schluss: leider können wir aus organisatorischen Gründen keine Retouren ohne entsprechenden CMCO Rücklieferschein mehr annehmen!

Wir danken Ihnen im Voraus für Ihr Verständnis. Für Rückfragen steht Ihnen unser Vertrieb gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen,

COLUMBUS McKINNON Industrial Products GmbH



# Returns – We need your support!

Dear customers,

COLUMBUS McKINNON Industrial Products GmbH manufactures worldwide according to uniform, controlled standards of EN ISO 9001. This is a guarantee for our business partners that given standards in design and development, manufacturing, assembly and service are complied with. In spite of all our efforts, should there still be a reason to complain about one of our products, we kindly ask you to inform before you return the goods to us. We will be happy to help you!

To organize returns as quickly and easy as possible we summarize the process in three steps:

## Call us to receive a CMCO return delivery note

→ Print out CMCO return delivery note

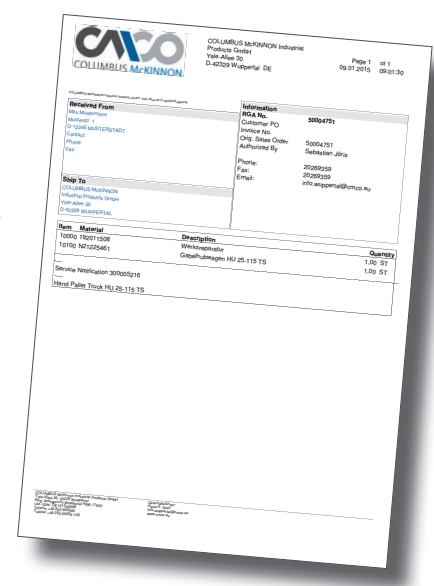
→ Stick CMCO return delivery note on the outside of the package

This easy sequence will be valid for warranty returns, for service returns and for other return deliveries. In case the goods should be shipped directly from your end user we appreciate that you forward the CMCO return delivery note to your customer.

Please note that products can only be returned with our prior approval and must be accompanied by a CMCO return delivery note. Goods arriving without the return delivery note will not be accepted by our goods-in department.

In case of potential transport damage, a damage confirmation report provided by the forwarder is required by our insurance company. Please indicate potential transport damages immediately to your logistics partner and refuse acceptance.

If the reason for the return delivery is not within CMCO's responsibility or in case of unjustified complaint we - much to our regret - will have to pass on the costs to the customer. For costs arising for equipment being returned to stock and the necessary inspection, we will levy a restocking charge of 20%. The amount will be deducted from our credit memo after inspection and acceptance of the goods.



We thank you for your understanding! Our sales team is available for any further questions.

Best regards,

COLUMBUS McKINNON Industrial Products GmbH

Visit us and keep up-to-date:

#### Germany

**COLUMBUS MCKINNON Industrial Products GmbH\***  
 Yale-Allee 30  
 42329 Wuppertal  
 Phone: 00 49 (0) 202/69359-0  
 Web Site: www.cmco.eu  
 Web Site: www.yale.de  
 E-mail: info.wuppertal@cmco.eu

**COLUMBUS MCKINNON Engineered Products GmbH\***  
 Am Silberpark 2-8  
 86438 Kissing  
 Phone: 00 49 (0) 8233 2121-777  
 Web Site: www.cmco.eu  
 Web Site: www.pfaff-silberblau.com  
 E-Mail: sales.kissing@cmco.eu

**Pfaff Verkehrstechnik GmbH\***  
 Am Silberpark 2-8  
 86438 Kissing  
 Phone: 00 49 (0) 8233 2121-4500  
 Web Site: www.pfaff-silberblau.com  
 E-Mail: verkehrstechnik@pfaff-silberblau.com

#### Austria

**COLUMBUS MCKINNON Hebeteknik GmbH\***  
 Gewerbepark, Wiener Straße 132a  
 2511 Pfaffstätten  
 Phone: 00 43 (0) 22 52/22 133-0  
 Web Site: www.cmco-hebeteknik.at  
 E-mail: zentrale@cmco.at

#### Switzerland

**COLUMBUS MCKINNON Switzerland AG\***  
 Dällikerstraße 25  
 8107 Buchs ZH  
 Phone: 00 41 (0) 44 8 51 55 77  
 Web Site: www.cmco.ch  
 E-mail: info.buchs@cmco.eu

#### Italy

**COLUMBUS MCKINNON Italia S.r.l.\***  
 Via 11 Settembre 26  
 20023 Cerro Maggiore (MI)  
 Phone: 00 39 (0) 331/57 63 29  
 Web Site: www.cmco-italia.it  
 E-mail: vendite@cmco.eu

#### France

**COLUMBUS MCKINNON France SARL\***  
 Zone Industrielle des Forges  
 33 Rue Albert et Paul Thouvenin  
 18108 Vierzon Cedex  
 Phone: 00 33 (0) 248/71 85 70  
 Web Site: www.cmco-france.com  
 E-mail: sales.fr@cmco.eu

#### Netherlands

**COLUMBUS MCKINNON Benelux B.V.**  
 Flight Forum 128 a  
 5657 DD Eindhoven  
 Phone: 00 31 (0) 40/3 03 26 81  
 Web Site: www.cmco.eu  
 E-mail: sales.nl@cmco.eu

#### Great Britain

**COLUMBUS MCKINNON Corporation Ltd.\***  
 Knutsford Way, Sealand Industrial Estate  
 Chester CH1 4NZ  
 Phone: 00 44 (0) 1244 375375  
 Web Site: www.cmco.eu  
 E-mail: sales.uk@cmco.eu

#### Northern Ireland & Republic of Ireland COLUMBUS MCKINNON Corporation Ltd.

1A Ferguson Centre  
 57-59 Manse Road  
 Newtownabbey BT36 6RW

**Northern Ireland**  
 Phone: 00 44 (0) 2890 840697  
 Web Site: www.cmco.eu  
 E-mail: sales.ni@cmco.eu

#### COLUMBUS MCKINNON Ireland Ltd.

Unit 4, South Court  
 Wexford Road Business Park  
 Co. Carlow  
 Phone: 00 353 (0) 59 918 6605  
 Web Site: www.cmco.eu  
 E-Mail: info.irl@cmco.eu

#### Spain & Portugal

**COLUMBUS MCKINNON Ibérica S.L.U.**  
 Ctra. de la Esclusa, 21 acc. A  
 41011 Sevilla  
 Phone: 00 34 954 29 89 40  
 Web Site: www.cmiberica.com  
 E-mail: informacion@cmco.eu

#### Poland

**COLUMBUS MCKINNON Polska Sp.z o.o.**  
 ul. Owsiana 14  
 62-064 PLEWISKA  
 Phone: 00 48 (0) 61 6 56 66 22  
 Web Site: www.cmco-polska.pl  
 E-Mail: kontakt@columbus-mckinnon.pl

#### Russia

**COLUMBUS MCKINNON Russia LLC**  
 ul. Marshala Govorova 35  
 Building 4, liter I, premises 16-N, office 413  
 198095 St. Petersburg  
 Phone: 007 (812) 322 68 38  
 Web Site: www.cmco.ru  
 E-mail: info@cmco.ru

#### Hungary

**COLUMBUS MCKINNON Hungary Kft.\***  
 Vásárhelyi út 5. VI ép  
 8000 Székesfehérvár  
 Phone: 00 36 (22) 880-540  
 Web Site: www.cmco.hu  
 E-mail: sales.hungary@cmco.eu

#### United Arab Emirates

**COLUMBUS MCKINNON Member STAHL CraneSystems FZE**  
 Warehouse RA 08/SC 08  
 P.O. Box 261271  
 Jebel Ali Free Zone  
 Dubai, U. A. E.  
 Phone: 00 971 4 8053 700  
 Web Site Stahl: www.stahlcranes.com  
 E-mail Stahl: infouae@stahlcranes.com  
 Web Site CMCO: www.cmco.eu  
 E-mail CMCO: sales.uae@cmco.eu

#### South Africa

**Yale Lifting Solutions (Pty) Ltd\***  
 P.O. Box 4431  
 Honeydew  
 Johannesburg, 2040  
 Phone: 00 27 (0) 11/794 29 10  
 Web Site: www.yale.co.za  
 E-mail: info@yalelift.co.za; crm@yalelift.co.za

#### Yale Lifting Solutions (Pty) Ltd.\*

P.O. Box 15557  
 Westmead, 3608  
 Durban  
 Phone: 00 27 (0) 31/700 43 88  
 Web Site: www.yale.co.za  
 E-mail: info@yalelift.co.za; crm@yalelift.co.za

Branch Magaliesburg\*  
 P.O. Box 592  
 Magaliesburg, 1791  
 Phone: 00 27 (0) 14/577 26 07

Branch Middleburg\*  
 16 July Street  
 Sunset Business Park no 5  
 Middleburg, 1050  
 Phone: 00 27 (0) 13/244 1579



COLUMBUS MCKINNON EMEA - Follow us!

